



## **Dodatok č. 1**

k Dohode č. 57/§50a/PS/2011 zo dňa 28.11.2011

**o poskytnutí príspevku na podporu udržania v zamestnaní zamestnancov s nízkymi  
mzdami podľa § 50a zákona č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti a o zmene  
a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov**

medzi účastníkmi dohody:

### **Úradom práce sociálnych vecí a rodiny Poprad**

Sídlo Nábřežie Jána Pavla II.438/16, 058 01 Poprad  
zastúpeným riaditeľom Ing. Anton Andráš  
IČO 37 937 758  
DIČ  
Bankové spojenie  
č. účtu  
(ďalej len „úrad“)

a

### **zamestnávateľom**

**Právnickou osobou/ ~~Fyzickou osobou~~**

Sídlo/miesto podnikania Kežmarská cesta 63, 054 01 Levoča  
Adresa trvalého pobytu -  
V zastúpení štatutárnym zástupcom p. Jaroslav Orinčák  
IČO 36 484 831  
DIČ  
SK NACE Rev2 (kód/text) F 41.20.9/výstavba obytných a neobytných budov  
Bankové spojenie  
č. účtu  
Zapísaný v  
vedenom na  
Pod číslom  
(ďalej len „zamestnávateľ“)

Dňa 28.12.2011 bola podpísaná Zmluva o poskytnutí nenávratného finančného príspevku pre Národný projekt I-2/D pod názvom „Vybrané aktívne opatrenia trhu práce na podporu zamestnanosti“ (ďalej len NP I-2/D) medzi Ministerstvom práce, sociálnych vecí a rodiny SR a Ústredím práce, sociálnych vecí a rodiny.

Na základe uvedeného účastníci uzatvárajú dodatok k dohode a v zmysle č. VII. bod 1 sa dohoda mení a dopĺňa nasledovne:

**V Článku I.** sa mení a dopĺňa bod 1), ktorý znie:

- 1) Účelom dohody je úprava práv a povinností účastníkov dohody pri poskytnutí príspevku na podporu udržania v zamestnaní zamestnancov s nízkymi mzdami (ďalej len „príspevok“) podľa § 50a zákona o službách zamestnanosti zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky (ďalej len „ŠR“) a Európskeho sociálneho fondu (ďalej len „ESF“) v zmysle:
  - Schémy pomoci DE MINIMIS na podporu zamestnanosti **Schéma DM – 1/2007** (ďalej len „schéma pomoci *de minimis*“),
  - Zákona č. 5/2004 Z.z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
  - Zákona č. 231/1999 Z.z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov,
  - Právnych predpisov ES a pokynov na ich vykonávanie,
  - Operačného programu Zamestnanosť a sociálna inklúzia,
  - Národného projektu NP I-2/D „Vybrané aktívne opatrenia trhu práce na podporu zamestnanosti“,
  - Opatrenie: 1.1 Podpora programov v oblasti podpory zamestnanosti a riešenia nezamestnanosti a dlhodobej nezamestnanosti,
  - Kód projektu (ITMS): 27110130022

**V Článku I.** sa dopĺňa bod 4), ktorý znie:

- 4) Príspevok poskytnutý na základe tejto dohody je poskytovaný z príspevku zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky a príspevku ESF. Vzájomný pomer medzi prostriedkami spolufinancovania je 85% z ESF a 15 % zo ŠR.

**V Článku II.** sa mení bod 15), ktorý znie:

- 15) Prijemca je povinný uchovávať túto dohodu vrátane jej príloh a dodatkov a všetkých dokladov týkajúcich sa poskytnutého príspevku najmenej do troch rokov od ukončenia Operačného programu Zamestnanosť a sociálna inklúzia, t.j. do 31.12.2021 (v súlade s čl. 90 ods. 1) bod a) a b) (ES) č. 18083/2006.

**V Článku II.** sa dopĺňa bod 18), ktorý znie:

- 18) Označiť priestory pracoviska zamestnancov, na ktorých sa poskytuje príspevok v zmysle tejto dohody (plagátmi, samolepkami), informujúcimi o spolufinancovaní z prostriedkov Európskeho sociálneho fondu. Uvedené označenie ponechať na pracovisku po dobu trvania tejto dohody.

**V Článku III.** sa dopĺňa bod 6), ktorý znie:

- 6) Doručiť zamestnávateľovi materiály zabezpečujúce publicitu spolufinancovania poskytnutých príspevkov z prostriedkov Európskeho sociálneho fondu.

**V Článok V.** sa mení bod 1), ktorý znie:

- 1) Zamestnávateľ berie na vedomie, že príspevok je prostriedkom vyplateným zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky a Európskeho sociálneho fondu. Na účel použitia týchto prostriedkov, kontrolu ich použitia a ich vymáhanie sa vzťahuje režim upravený v osobitných predpisoch (§ 68 zákona o službách zamestnanosti, zákon č. 502/2001 Z.z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákon č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov). Zamestnávateľ súčasne berie na vedomie, že podpisom tejto dohody sa stáva súčasťou systému finančného riadenia štrukturálnych fondov.

**Všeobecné a záverečné ustanovenia dodatku**

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú oprávnené tento dodatok podpísať, že si ho prečítali a súhlasia s jeho obsahom, neuzavreli uvedený dodatok v časovej tiesni ani za zvlášť nevýhodných podmienok a na znak súhlasu uvedený dodatok vlastnoručne podpisujú.
2. Tento dodatok je neoddeliteľnou súčasťou dohody č. 57/§50a/PS/2011 zo dňa 28.11.2011.
3. Ostatné články a body dohody sú nezmenené a ostávajú v platnosti.
4. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisania oboma účastníkmi dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v súlade s § 47a Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov.
5. Dodatok je vyhotovený v troch rovnopisoch, z ktorých úrad obdrží dva rovnopisy a jeden rovnopis obdrží zamestnávateľ.

V Poprade, dňa 15.02.2012

V Poprade, dňa 14.02.2012

.....  
STYLE TRADE, s.r.o.  
p. Jaroslav Orinčák  
konateľ

.....  
Ing. Anton Andráš  
riaditeľ Úradu práce sociálnych  
vecí a rodiny Poprad